

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Dispositivo potatore,
potatura / sramatura di alberi

a) Tipo / Modello Base

PRS 1501

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

/

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore N°0598 – SGS Fimko Ltd.
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

f) Esame CE del tipo: MD-162

- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 11680-1:2011
EN 50581:2012

h) Livello di potenza sonora garantito 111 dB(A)

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

o) Castelfranco V.to, 28.04.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson



FR (Traduction de la notice originale) Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A) 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : a) Type / Modèle de Base b) Mois / Année de construction c) Série d) Moteur: 3. Est conforme aux prescriptions des directives : 4. Renvoi aux Normes harmonisées h) Niveau de puissance sonore garanti n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date	EN (Translation of the original instruction) EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A) 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: a) Type / Base Model b) Month / Year of manufacture c) Serial number d) Motor: 3. Conforms to directive specifications: 4. Reference to harmonised Standards h) Sound power level guaranteed n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung) EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A) 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: a) Typ / Basismodell b) Monat / Baujahr c) Seriennummer d) Motor: 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: 4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen h) Garantierter Schalleistungspegel n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum
NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing) EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A) 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: a) Type / Basismodel b) Maand / Bouwjaar c) Serienummer d) Motor: 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: 4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum	ES (Traducción del Manual Original) Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: a) Tipo / Modelo Base b) Mes / Año de fabricación c) Matricula d) Motor: 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: 4. Referencia a las Normas armonizadas h) Nivel de potencia sonora garantizado n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha	PT (Tradução do manual original) Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: a) Tipo / Modelo Base b) Mês / Ano de fabrico c) Matricula d) Moto: 3. É conforme às especificações das diretivas: 4. Referência às Normas harmonizadas h) Nivel garantido de potência sonora n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data
EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης) EK-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α) 1. Η Εταιρία 2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο b) Μήνας / Έτος κατασκευής c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας: 3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: 4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος	TR (Orijinal Talimatların Tercümesi) AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A) 1. Şirket 2. Sahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: a) Tip / Standart model b) Üretimin Ay / yıl c) Sicil numarası d) Motor: 3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: 4. Harmonize standartlara atf h) Garanti edilen ses gücü seviyesi n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih	MK (Превод на оригиналните упатства) Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А) 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Тревокосачка со оператор на ноге / косење трева a) Тип / основен модел б) Месец / Година на производство в) етикета г) мотор: 3. Усогласено со спецификациите според директивите: 4. Референци за усогласени нормативи ж) измерено ниво на звучна моќност н) овластено лице за составување на Техничката брошура о) место и датум

NO (Oversettelse av original bruksanvisning) EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: a) Type / Modell b) Måned / Byggeår c) Serienummer d) Motor: 3. Oppfyller kravene i direktivene: 4. Henvi sning til harmoniserte standarder h) Garantert lydeffektnivå n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato	SV (Översättning av bruksanvisning i original) EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la) 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen a) Typ / Basmodell b) Månad / Tillverkningsår c) Serienummer d) Motor: 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet 4. Referens till harmoniserade standarder h) Garanterad ljudeffektnivå n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning) EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: a) Type / Model b) Måned / Konstruktionsår c) Serienummer d) Motor: 3. Overensstemmer med specifikationerne ifølge direktivene: 4. Henvi sning til harmoniserede standarder h) Garanteret lydeffektniveau n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato
FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A) 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: a) Tuyppi / Perusmalli b) Kuukausi / Valmistusvuosi c) Sarjanumero d) Moottori : 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: 4. Viittaas harmonisoituihin standardeihin h) Taattu äänitehotaso n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä	CS (Překlad pôvodného návodu k používání) ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A) 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: a) Typ / Základní model b) Měsíc / Rok výroby c) Výrobní číslo d) Motor: 3. Je ve shodě s nařizeními směrnice: 4. Odkazy na Harmonizované normy h) Zaručená úroveň akustického výkonu n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum	PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A) 1. Spółka 2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: a) Typ / Model podstawowy b) Miesiąc / Rok produkcji c) Numer seryjny d) Silnik: 3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw: 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejsowość i data
HU (Eredeti használati utasítás fordítása) EK-megfelelősségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész) 1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: a) Típus / Alaptípus b) Hónap / Gyártás éve c) Gyártási szám d) Motor: 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra h) Garántált zajteljesítmény szint n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje	RU (Перевод оригинальных инструкций) Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А) 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: a) Тип / Базовая модель b) Месяц / Год изготовления c) Паспорт d) Двигатель: 3. Соответствует требованиям следующих директив: 4. Ссылки на гармонизированные нормы h) Гарантируемый уровень звуковой мощности n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата	HR (Prijevod originalnih uputa) EK Izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, dio A) 1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: a) Vrsta / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Matični broj d) Motor: 3. sukladna s temeljnim zahtjevima direktiva: 4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme: h) Zajamčena razina zvučne snage n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum

SL (Prevod izvirnih navodil) ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A) 1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: a) Tip / osnovni model b) Mesec /Leto izdelave c) Serijska številka d) Motor: 3. Skladen je z določili direktiv : 4. Sklicevanje na usklajene predpise h) Zagotovljen nivo zvočne moči n) Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice: o) Kraj in datum	BS (Prijevod originalnih uputa) EZ izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A) 1. Firma 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: a) Tip / Osnovni model b) Mjesec / Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: 3. Sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: 4. Pozivanje na usklađene norme h) Garantovani nivo zvučne snage n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: o) Mjesto i datum	SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A) 1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: a) Typ / Základný model b) Mesiac / Rok výroby c) Výrobné číslo d) Motor: 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: 4. Odkaz na Harmonizované normy h) Zaručená úroveň akustického výkonu n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: o) Miesto a Dátum
RO (Traducerea manualului fabricantului) CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A) 1. Societatea 2. Declară pe propria răspundere că maşina: a) Tipas / Model de bază b) Luna /Anul de fabricaţie c) Număr de serie d) Motor: 3. Este în conformitate cu specificaţiile directivei: 4. Referinţă la Standardele armonizate h) Nivel de putere sonoră garantat n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic o) Locul şi Data	LT (Originalių instrukcijų vertimas) EB atitikties deklaracija (Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A) 1. Bendrovė 2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: a) Tipas / Bazinis Modelis b) Mėnuo / Pagaminimo metai c) Serijos numeris d) Variklis: 3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas: 4. Nuoroda į suderintas Normas h) Užtikrinamas garso galios lygis n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę dokumentaciją: o) Vieta ir Data	LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas) EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A) 1. Uzņēmums 2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: a) Tips / Bāzes modelis b) Mēnesis / Ražošanas gads c) Sērijas numurs d) Motors: 3. Atbilst šādu direktīvu prasībām: 4. Atsauc uz harmonizētiem standartiem h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: o) Vieta un datums
SR (Prevod originalnih uputstva) EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A) 1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: a) Tip / Osnovni model b) Mesec /Godina proizvodnje c) Serijski broj d) Motor: 3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: 4. Pozivanje na usklađene norme h) Garantovani nivo zvučne snage n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure o) Mesto i datum	BG (Превод на оригиналните инструкции) ЕО декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А) 1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: a) Вид / Базисен модел b) Месец / година на производство v) Сериен номер r) Мотор: 3. Е в съответствие със спецификата на директивите: 4. Базирано на хармонизираните норми и) Гарантирано ниво на акустична мощност p) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: o) Място и дата	ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge) EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A) 1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: a) Tüüp / Põhimudel b) Kuu aega / Tootmisaasta c) Matrikkel d) Mootor: 3. Vastab direktiivide nõuetele: 4. Viide ühtlustatud standarditele h) Garanteeritud helivõimsuse tase n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: o) Koht ja Kuupäev